

**UDAL LOKALAK HERRI ELKARTEEI
LAGATZEA ARAUTZEN DUEN
ORDENANTZA**

**ATARIKO KAPITULUA
Xedapen orokorrak**

1 artikulua: Ordenantzaren xedea

Ordenantza honen xedea Udalaren ondare-lokalak interes publiko eta sozialeko eta irabazi-asmorik gabeko elkarte pribatuei administrazio-prekarioko araubidean lagatzeko prozedura eta irizpideak arautzea da, baldin eta elkarteen helburua Basauriko herritarren interes orokor eta sektorialak babestea bada, betiere elkarte interesdunek lagapena eskatzen badute; halaber, lagapenak irauten duen bitartean egongo diren eskubide eta betebeharrak eta lagapena deuseztatzeko arrazoiak eta prozedura ere arautuko dira.

2 artikulua: Lagapenen onuradun izan daitezkeen elkarteen tipologia

Indarrean dagoen araudiaren arabera, lagapen-hartzaile diren elkarteak hauek izan daitezke: udalerriko edo auzo edo barruti bateko bizilagunenak, eskolaumeen gurasoenak, kultur, kirol, edo jolas arlokoak, gazte, sindikatu, enpresa edo profesionalenak, eta Elkartzeko Eskubidea arautzen duen 1/2002 Lege Organikoan eta Euskadiko Elkarteei buruzko 7/2007 Legean aurreikusitakoen artean interes publiko eta sozialekoak eta irabazi-asmorik gabekoak direnak, Basauriren onagatik eta Basauriren onerako lan egitea xede badute.

3 artikulua: Aurretiaz Elkarteen Udal Erregistroan inskribatu beharra

Ordenantza honen eskubideak datu publikoak biltzen dituen Auzo Elkarteen Udal Erregistroan inskribatutako elkarteek soilik erabili ahal izango

**ORDENANZA REGULADORA DE LA
CESIÓN DE LOCALES
MUNICIPALES A ASOCIACIONES
CIUDADANAS**

**CAPÍTULO PRELIMINAR
Disposiciones generales**

Artículo 1: Objeto de la Ordenanza

Esta Ordenanza tiene por objeto regular el procedimiento y los criterios para ceder en régimen de precario administrativo locales patrimoniales del Ayuntamiento a asociaciones privadas de interés público y social sin ánimo de lucro que tengan como fin asociativo la defensa de los intereses generales y sectoriales de las y los vecinos de Basauri, siempre que las asociaciones interesadas soliciten la cesión; así como los derechos y obligaciones mientras dure la cesión, y las causas y el procedimiento de extinción.

Artículo 2: Tipología de asociaciones que pueden ser beneficiarias de cesiones

De acuerdo con la normativa vigente, las asociaciones cesionarias podrán ser de vecinos del municipio o de un barrio o distrito, de padres-madres de escolares, de carácter cultural, deportivas, recreativas, juveniles, sindicales, empresariales, profesionales, y cualesquiera otras de interés público y social sin ánimo de lucro de las previstas en la Ley Orgánica 1/2002 del Derecho de Asociación y en la Ley 7/2007 de Asociaciones de Euskadi, y que tengan como finalidad trabajar por y para el bien de Basauri.

Artículo 3: Necesidad de previa inscripción en el Registro Municipal de Asociaciones

Sólo podrán acogerse a esta Ordenanza las asociaciones que estén inscritas en el Registro Municipal de

dituzte. Elkarte horiek elkarten erregistro orokorrean ere inskribatuta egon beharko dira, baina bi erregistro horiek elkarren artean independenteak dira.

Auzo Elkarten Udal Erregistroko inskripzio bakoitzean datu hauek agertu beharko dira: elkartearen estatutuak, autonomia erkidegoko elkarten erregistro orokorreko eta bidezkoa bada beste erregistro publiko batzuetako inskripzioa, zuzendaritzako kargudunen izenak, helbide soziala, urteko aurrekontua, urteko jardueren programa, eta bazkide kopurua.

Auzo Elkarten Udal Erregistroaren helburua da jakin ahal izatea udalerrian zenbat erakunde dauden, zein helburu eta ordezkagaitasun duten, elkartegintzako udal politika zuzena egin ahal izateko.

4 artikulua: Administrazio-prekarioko araubidean egindako lagapenen ezaugarriak

Udal ondareko lokalen lagapenak doan emango zaizkie lagapen-hartzaile diren elkarteei. Beraz, elkarte horiek Udalari ez diote errentarik edo preziorik ordainduko.

Hauek ez dira inola ere errenta edo prezioak izango:

. Lagapen-hartzaileak erabiltzen dituen edo bere intereserako gozaten dituen zerbitzuengatik –adibidez ura, argia, telefonoa, berokuntza edo beste kontsumo batzuk– ordaindu behar dituen kopuruak; eraikinaren erkidegoko gastuak, higiezinaren jabaria edo erabilera kargatzen duten zergak, lokalaren eta jabe den Udalaren gaineko arriskuak estaltzen dituzten aseguruak, edo lagapen-hartzailearen kargukoak diren antzeko beste batzuk.

. Bidezkoa izanez gero egindako konponketa eta hobekuntza-lanen zenbatekoa.

Asociaciones Vecinales, cuyos datos son públicos, y que es independiente del Registro general de asociaciones en el que también deben figurar inscritas.

En cada una de las inscripciones del Registro Municipal de Asociaciones deberán constar estos datos: estatutos de la asociación, su inscripción en el Registro general de asociaciones autonómico y en otros registros públicos en su caso, los nombres de sus cargos directivos, su domicilio social, su presupuesto anual, su programa de actividades anual, y el número de socios que la componen.

El Registro Municipal de Asociaciones Vecinales tiene por finalidad conocer el número de asociaciones existentes en el Municipio, así como sus fines y su representatividad; todo ello a los efectos de posibilitar una correcta política municipal del asociacionismo vecinal.

Artículo 4: Características de las cesiones en régimen de precario administrativo

Las cesiones de locales patrimoniales municipales se otorgarán con carácter gratuito para las asociaciones cesionarias, que por lo tanto no abonarán renta ni precio alguno al Ayuntamiento.

No tendrán en ningún caso carácter de renta ni precio:

. Las cantidades que el cesionario deba abonar por los servicios que utilice o disfrute en su interés, tales como agua, luz, teléfono, calefacción u otros consumos; ni los gastos de comunidad del edificio, impuestos que graven la propiedad o el uso del inmueble, seguros que cubran riesgos sobre el local y el Ayuntamiento propietario, u otros similares que sean a cargo del cesionario.

. El importe de las reparaciones y

mejoras que en su caso realice.

5 artikulua: Ordenantza hau aplikatu eta interpretatzeko arau-iturriak

Ordenantza hau aplikatu eta interpretatzeari buruz sortzen diren zalantza guztiak ebazteko, iturri hauek aplikatuko dira:

. 7/1985 Legea, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituena: 72. artikulua.

. Toki Erakundeen Ondasunei buruzko 1986ko Araudia: 109.etik 111.era bitarteko artikulua eta bat datozen gainerakoak.

. Toki Erakundeen Antolaketaren, Funtzionamenduaren eta Araubide Juridikoaren 1986ko Erregelamendua: 236.etik 236.era bitarteko artikulua eta bat datozen gainerakoak.

. Administrazio-prekarioari buruzko jurisprudenzia.

I. KAPITULUA

Lagapen-espedienteen hasiera

6 artikulua: Eskabide-orria

Udal lokal baten lagapena lortu nahi duen elkarteak Udalaren sarrera erregistroan Ondasunen Udal Sailari zuzendutako eskabide idatzia aurkeztu beharko du. Eskabide horretan honako hauek aitortu eta azaldu beharko dira:

. Elkartearen izena edo izendapena.

. Eskabidea sinatu duen pertsonaren izena eta kargua.

. Elkarteen Udal Erregistroko inskripzioaren zenbakia.

. Jarduera egiten dueneko gunea edo auzoa.

Artículo 5: Fuentes normativas para la aplicación e interpretación de esta Ordenanza

Cualquier duda que surja sobre la aplicación e interpretación de esta Ordenanza se resolverá aplicando estas fuentes:

.Ley 7/1985 reguladora de las Bases del Régimen Local: artículo 72.

.Reglamento de Bienes de las Entidades Locales de 1986: artículos 109 al 111 y demás concordantes.

.Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales de 1986: artículos 232 a 236 y demás concordantes.

.Jurisprudencia sobre el precario administrativo.

CAPÍTULO I

Iniciación de los expedientes de cesión

Artículo 6: Instancia de solicitud

La asociación que aspire a la cesión de un local municipal deberá presentar en el Registro de Entradas del Ayuntamiento una solicitud por escrito, dirigida al Departamento Municipal de Bienes, en la que se declare e indique:

. El nombre o denominación de la asociación.

. Nombre y cargo de la persona que firme la solicitud.

. El número de inscripción en el Registro Municipal de Asociaciones.

. La zona o barrio donde desarrolla su actividad.

. Ezarpen-urteak.

. Jarduera eta zerbitzuen urteko proiektua, eta benetan egiten dituen jarduera eta zerbitzuak.

. 11.etik 14.era bitarteko artikuluetan aurreikusitako baremazio eta puntuazio ondorioetarako interesgarriak diren beste alderdi batzuk.

. Ez daukala lokal sozial propiorik, ezta lagatako lokalik ere; eta halakorik edukiz gero, beste udal lokal bat eskatzeko arrazoia azalpena.

. Lokalaren eskaera justifikatzen duten beharrezkoen deskribapena, honako hauek azalduta:

Behar duen lekua m²-tan, gutxi gorabehera.

Zertarako erabiliko duen.

Zein egun eta ordutan erabiliko duen.

. Honako hauek aurkeztu beharko ditu: Elkarteen Estatutuen kopia; Eusko Jaurlaritzako Elkarleen Erregistroko inskripzioaren kopia; helbide soziala, bazkide kopurua eta zuzendaritzako kargudunen izenak (Estatuuetan agertzen direnez bestelakoak badira); urteko aurrekontua; eta jardueren urteko programa. Agiri horien ordeza, elkarte eskatzaileak agiri horiek guztiak edo horietako batzuk Udalari zein egunetan entregatu zizkion azaldu ahal izango du, zein zerbitzu edo unitateri entregatu zizkion azalduta; eta kasu horretan, lehenago entregatu ez ziren agiriak soilik aurkeztuko dira, eta aldatu diren datuak behar bezala eguneratuta aurkeztuko dira.

Eskabide-orria osorik ez badago edo datuak falta badira, interesa duen elkarteari horren berri emango zaio, eskabide-orria 10 laneguneko epean osatuz, Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko Legean ondorio horretarako aurreikusita dagoenaren arabera.

. Los años de implantación.

. Proyecto anual de actividades y servicios, y las que efectivamente realiza.

. Otros posibles aspectos de interés a los efectos de baremación y puntuación previstos en los artículos 11 a 14.

. Que no dispone de local social propio ni cedido; y si dispone de él, indicación de la razón por la que solicita otro municipal.

. Descripción de las necesidades que justifican su solicitud de local, con expresión de:

Espacio en m² aproximados que necesita.

Uso a que lo destinará.

Días y horas de utilización.

. Deberá aportar copia de los Estatutos de la asociación; de su inscripción en el Registro de asociaciones del Gobierno Vasco; domicilio social, número de socios y nombres de los cargos directivos (si fueran distintos a los que figuran en los Estatutos); presupuesto anual; y programa anual de actividades. En lugar de esta documentación, la asociación solicitante podrá indicar la fecha en que todos o parte de los documentos fueron ya entregados al Ayuntamiento, especificando el servicio o unidad donde se entregaron; y en ese caso se aportarán únicamente los documentos no entregados antes, así como debidamente actualizados los datos que hubieran variado.

Si la instancia de solicitud no estuviera completa o le faltaran datos, se le comunicará a la asociación interesada para que la complete en el plazo de 10 días hábiles, de acuerdo con lo previsto al efecto en la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Udal Administrazioak eskabidearen eredu formalizatua onetsi ahal izango du.

7 artikulua: Eskabideen Erregistro-liburua

Ondasun Sailak eskabideen erregistro-liburua edukiko du. Liburu horretan agertuko dira aurkezten diren eskabideak, eta bidezkoa bada, tramitazioaren eta ebazpenaren datu eta gorabeherak.

8 artikulua: Erabilgarri dauden lokalei buruzko informazioa

Udal administrazioak lokalak erabilgarri dauden ala ez informatuko du, jendeak orokorrean eta eskatzeko interesa duten elkarteek bereziki jakin dezaten.

II. KAPITULUA Tramitazioa eta ebazpena

9 artikulua: Erregistratutako eskabidearen tramitazioa. Lagatzearen aldeko irizpena

Eskabidea Erregistro-liburuan erregistratu ondoren, elkarteak egiten duen jarduera nagusiagatik eskuduna den udal arloari bidaliko zaio, aztertu eta ebaluatu dezan, eta bidezkoa bada, lagapen-proposamena egin dezan. Arlo horrek proposamena Ondasun Sailari bidali beharko dio.

Sail horrek gaia aztertuko du eta, bidezkoa bada, Zuzenbidearen araberako txostena egingo du, proposamen eta guzti. Azpiarloak eta Ogasun eta Ekonomi Sustapeneko eta Arloak hori jasoko du, eta Ogasun eta Sustapen Ekonomikoko Informazio Batzordeari bideratu ahal izango zaio, hori baita eskuduna lagapen-proposamenen aldeko irizpenak emateko, Osoko Bilkurari aurkezte

El Departamento de Bienes llevará un Libro-registro de solicitudes en el que

La Administración municipal podrá aprobar un modelo formalizado de solicitud.

Artículo 7: Libro-registro de solicitudes figuren las que se vayan presentando y los datos e incidencias de su tramitación y resolución en su caso.

Artículo 8: Información sobre locales disponibles

La Administración municipal proporcionará información sobre la existencia o no de locales disponibles para conocimiento general y de las posibles asociaciones interesadas en solicitarlos.

CAPÍTULO II Tramitación y resolución

Artículo 9: Tramitación de la solicitud registrada. Dictamen favorable a la cesión

Una vez registrada la solicitud en el Libro-registro, se remitirá al Área municipal competente por razón de la actividad principal que realice la asociación, con el fin de que la examine, evalúe, y en su caso formule una propuesta de cesión que enviará al Departamento de Bienes.

Dicho Departamento estudiará la cuestión y en su caso emitirá informe en Derecho con propuesta que, recibida por la Subárea y el Área de Hacienda y Promoción Económica, podrá ser derivada a la Comisión Informativa de Hacienda y Promoción Económica, que es la competente para dictaminar favorablemente para Pleno las propuestas de cesión.

aldera.

Aldeko irizpenetan –betiere ahal den neurrian–, laga beharreko lokala elkarte eskatzailearen jarduera-eremuaren barruan egongo da, eta bere beharrianetarako egokia izango da. Hala ere, udalak lan-eremu eta guneen arabera banatu ahal izango ditu lokalak.

Lokal bat elkarte biren edo gehiagoren artean konpartitzearen aldeko irizpena eman ahal izango da, eta kasu horretan, erabilera konpartitu onerako arau bereziak ezarri ahal izango dira.

10 artikulua: Udalaren Osoko Bilkuraren Ebazpena

Udalaren Osoko Bilkurak lagapenak egitea erabakiko du Korporazioko legezko kide-kopuruaren gehiengo osoaren aldeko botoekin.

III. KAPITULUA Lagapenak emateko irizpideak

11 artikulua: Baremoak. Haztapena

Lagapenak emateko 3 baremo hauek hartuko dira kontuan, dagokien haztapenarekin:

- 1.- Elkarteari dagozkion irizpideak: gehienez 30 puntu.
- 2.- Jardueren programari dagozkion irizpideak: gehienez 50 puntu.
- 3.- Bestelakoak: gehienez 20 puntu.

12 artikulua: “Elkarteari dagozkion irizpideak” baremoaren puntuazioa

Baremo horren gehieneko 30 puntuak honela baloratuko dira:

. Tokiko errotzearen irizpidea: Egoitza soziala Basaurin duten elkarte, klub

En los dictámenes favorables se procurará –siempre en la medida de lo posible- que el local a ceder se halle en la zona de actividad de la asociación peticionaria, y que sea adecuado a sus necesidades. Ello sin perjuicio de la distribución de locales por zonas y áreas de trabajo que pudiera hacer el Ayuntamiento.

Podrá dictaminarse favorablemente que un local se comparta entre dos o más asociaciones, en cuyo caso podrán fijarse reglas especiales para el buen uso compartido.

Artículo 10: Resolución por el Ayuntamiento Pleno

Las cesiones serán acordadas por el Ayuntamiento Pleno con el voto favorable de la mayoría absoluta del número legal de miembros de la Corporación.

CAPÍTULO III Criterios para el otorgamiento de las cesiones

Artículo 11: Baremos. Ponderación

Las cesiones se otorgarán atendiendo a estos 3 baremos, con su correspondiente ponderación:

- 1.- Criterios correspondientes a la entidad: hasta 30 puntos.
- 2.- Criterios correspondientes al programa de actividades: hasta 50 puntos.
- 3.- Otros: hasta 20 puntos.

Artículo 12: Puntuación del Baremo “Criterios correspondientes a la entidad”

Los 30 puntos máximos de este Baremo se valorarán así:

.Criterio de arraigo local: las

edo entitateek 14 puntu jasoko dituzte.

. Ordezkapaitasun irizpidea: elkarte, klub edo entitateko bazkide edo kideak zenbat eta gehiago izan, alderdi konparatiboan balorazio handiagoa emango da, gehienez 10 puntu.

. Elkartearen xedeek herritarrentzat duten interes edo erabilgarritasunaren irizpidea: alderdi konparatiboan, alde batetik elkartearen xedeen originaltasun, berrikuntza eta kualifikazio handia baloratuko da; eta bestetik, bazkideen eta auzokoen oinarriko beharrianak betetzen laguntzea; gehienez 6 puntu.

13 artikulua: “Jardueren programari dagozkion irizpideak” baremoaren puntuazioa:

Baremo horren gehieneko 50 puntuak honela baloratuko dira:

1.- Udalerrian eragin onuragarria izateagatik: 20 puntu gehienez: honela banatuak:

. Bere jardueretan parte hartzen duten pertsonen kopurua: 7 puntu, gehienez.

Ohiko 50 parte-hartzailera arte, 3 puntu lortuko dira.

51 eta 100 parte-hartzaile bitartean, 6 puntu lortuko dira.

100 parte-hartzaile baino gehiago, 7 puntu lortuko dira.

. Jardueren publizitatea: 5 puntu, gehienez.

Puntuazioa beren jardueri publizitatea ematen dieten elkarteek soilik lortuko dute. Horrenbestez:

Jardueren publizitatea kartelen, prentsaren, etab.en bidez egiten bada, gehienez 2,5 puntu lortuko dira.

Publizitateak Udalerrian duen eraginagatik (auzo batean soilik jartzen

asociaciones, clubs o entidades que tengan su sede social en Basauri obtendrán 14 puntos.

.Criterio de representatividad: se valorará comparativamente más cuanto más socios o miembros pertenezcan a la asociación, club o entidad, hasta un máximo de 10 puntos.

.Criterio de cualificación por el especial interés o utilidad ciudadana de los fines asociativos: se valorará comparativamente por un lado la originalidad, innovación y alta cualificación de los fines asociativos; y por el otro, el que coadyuven a la cobertura de necesidades básicas de sus asociados y de la vecindad; hasta un máximo de 6 puntos.

Artículo 13: Puntuación del Baremo “Criterios correspondientes al programa de actividades”

Los 50 puntos máximos de este Baremo se valorarán así:

1.- Por su impacto favorable en el Municipio: hasta un máximo de 20 puntos: desglosados en:

. Número de participantes habituales en sus actividades: hasta un máximo de 7 puntos.

Hasta 50 participantes habituales, se obtendrán 3 puntos.

De 51 a 100 participantes, se obtendrán 6 puntos.

Más de 100 participantes, se obtendrán 7 puntos.

. Publicidad de las actividades: hasta un máximo de 5 puntos.

Sólo obtendrán puntuación las asociaciones que den publicidad a sus actividades. Así:

Si se publicitan las actividades mediante carteles, prensa, etc, se

den, edo udalerrri osora hedatzen den), gehienez 2,5 puntu lortuko dira.

. Jarduerak jendearentzat irekitzea: 8 puntu, gehienez.

Puntuazioa beren jarduerak jendearentzat irekitzen dituzten elkarteek soilik lortuko dute. Eta jendearen maiztasun eta etorrera kontuan hartuta, aipatutako gehieneko 8 puntuko puntuazioa lortuko da.

2.- Jardueren programaren iraupenagatik: urte anitzeko programazioaren arabera, jarduerak urteko hilabete eta sasoietan duten iraupena, eta jardueren aniztasuna; gehienez 20 puntu.

3.- Jardunaldi teknikoak, hitzaldiak, ikastaroak, etab. antolatzeagatik: edukia eta urtean egindako egun eta orduen kopurua kontuan hartuta; gehienez 10 puntu.

14 artikulua: “Bestelakoak” baremoaren puntuazioa

Baremo honen puntuak, gehienez 20, elkarteek udal jardueretan edo Udalak sustatutako jardueretan parte hartu duten ala ez kontuan hartuta emango dira. Jarduera horiek lhauteriak, Benta, Pozokoetxe, Basozelai, Kareaga, Urbi, San Migel eta San Fausto jaiak, Gabonak, Bizi Kirolak Euskeraz, Euskal Astea edo antolatzen edo sustatzen diren beste guztiak izango dira. Halaber, kontuan hartuko da elkarteen xedea eta jarduera aukeraberdintasuna eta emakumeen eta gizonen arteko berdintasunezko partaidetza eta ezgaitasunak dituzten pertsonen irisgarritasun unibertsala izan daitezela.

obtendrá hasta un máximo de 2,5 puntos.

Por el impacto en el Municipio de la publicidad (si se coloca sólo en un barrio, o se abre a todo el municipio), se obtendrá hasta un máximo de 2,5 puntos.

. Apertura al público de las actividades: hasta un máximo de 8 puntos.

Sólo obtendrán puntuación las asociaciones que tengan actividades abiertas al público. Y según la frecuencia y la afluencia de público, se obtendrá puntuación hasta el máximo de 8 puntos citado.

2.- Por la duración del programa de actividades: según la programación plurianual, la extensión de las actividades durante los meses y estaciones del año, y la variedad de aquéllas; hasta un máximo de 20 puntos.

3.- Por la organización de jornadas técnicas, charlas, cursos, etc.: según su contenido, y el número de días y horas de su desarrollo durante el año; hasta un máximo de 10 puntos.

Artículo 14: Puntuación del Baremo “Otros”

Los puntos de este Baremo, hasta el máximo de 20, se otorgarán según la implicación de las asociaciones en actividades municipales o promovidas por el Ayuntamiento, como lhauteriak, fiestas de Benta, Pozokoetxe, Basozelai, Kareaga, Urbi, San Miguel y San Faustos, así como Gabonak, Bizi Kirolak Euskeraz, Euskal Astea o cualquier otra actividad que se organice o promueva. Asimismo se tendrá en cuenta que las asociaciones tengan como fin y trabajen por la igualdad de oportunidades que favorezca la participación igualitaria entre hombres y mujeres, y la accesibilidad universal de las personas con discapacidad.

IV. KAPITULUA

Udalaren eta elkarte lagapen-
hartzailleen eskubide eta
betebeharrak

**15 artikulua: Elkarte lagapen-
hartzailleen eskubideak eta
betebeharrak**

1.- Elkarte lagapen-hartzailleek, lagapenak irauten duten bitartean, honako eskubide hauek izango dituzte, eskubideok baliatzeko beharrezkoak diren ahalmenez gain:

. Lagatako lokala, lagatzeko kontuan hartu diren xede eta jardueretarako erabiltzea. Erabileran aldaketarik egonez gero, Udalari jakinarazi beharko zaio, hark baimena eman dezan.

. Lokalean gertatzen diren narriadura eta anomalia garrantzitsuen berri Udalari ematea –ez denboraren poderioz edo erabilera normalarengatik gertatutakoak, garrantzi txikiagoak direlako–, lokalari kalte handia egiten badiote edo lokala behar bezala erabiltzea eragozten badute.

. Lokalaren mantentze eta kontserbazio hutsak eskatutako konponketa arruntak beren kontura egin ahal izango dituzte. Hala eginez gero, Udalari jakinarazi beharko diote.

. Lokala hobetzeko obrak beren kontura egin ahal izango dituzte. Horretarako, aurretiaz Udalaren baimena lortu beharko dute; obrak finkaren onurakoak izango dira, eta ez da egongo ordaina jasotzeko eskubiderik, ez obrak egitean, ez lagapena iraungitzen denean.

2.- Elkarte lagapen-hartzailleek honako betebeharrak hauek izango dituzte, dagozkien egitekoekin batera:

. Lokala erabiltzean lagapenerako arrazoi izan ziren xede eta jarduerak – eta besterik ez– betetzea.

. Lokalak konpartitzean, esleitutako

CAPÍTULO IV

Derechos y obligaciones del
Ayuntamiento y las asociaciones
cesionarias

**Artículo 15: Derechos y obligaciones
de las asociaciones cesionarias**

1.- Las asociaciones cesionarias tendrán, mientras dure la cesión, los siguientes derechos, así como las facultades precisas para ejercerlos:

. Usar el local cedido para la finalidad y actividades para las cuales se cedió. Cualquier posible cambio en el uso deberá comunicarse al Ayuntamiento y autorizarse por éste.

. Comunicar al Ayuntamiento los deterioros y anomalías importantes que sobrevengan en el local - no los de menor cuantía causados por el mero transcurrir del tiempo o por su uso normal-, que lo menoscaben notoriamente y/o impidan o dificulten su adecuado uso.

. Podrán hacer a su cuenta y cargo las reparaciones ordinarias que exija el mantenimiento y mera conservación del local, comunicándolo al Ayuntamiento.

. Podrán hacer a su cuenta y cargo obras de mejora del local, para lo que deberán obtener la previa autorización del Ayuntamiento; las obras quedarán en beneficio de la finca, sin derecho a resarcimiento ni cuando se realicen ni cuando se extinga la cesión.

2.- Las asociaciones cesionarias tendrán estas obligaciones y los correspondientes deberes:

. Ceñirse en el uso del local a la finalidad y a las actividades que motivaron su cesión.

. Respetar los espacios asignados cuando compartan locales.

. Dar un tratamiento adecuado al local y

guneak errespetatzea.

. Lokala eta bere instalazioak behar bezala tratatzea.

. Lokalaren giltzak zaintzea, eta giltza horien erabilera onaz arduratzea.

. Lokala beti segurtasun, osasun eta apaindurako egoera egokian mantentzea; eta egoera hori hondatzen duten arrazoi eta gorabeheren berri ematea Udalari.

. Lagatako lokalean irabazteko asmoz gainerakoen merkataritza-publizitaterik ez egitea.

. Erabilera komuneko eremuen xedea eta erabilera errespetatzea.

. Auzotarrei eragozpenik ez sortzea eta guneko lasaitasuna ez asaldatzea.

. Gorabehera edo arazorik sortuz gero, idatziz jakinaraztea Udalari; premiazkoa izatekotan, berehala jakinarazi beharko da.

. Lokalarengatik eta bertan egindako jarduerarengatik sortzen diren kontsumo gastu guztiei aurre egitea, adibidez ura, argia, telefonoa, berokuntza edo beste batzuk.

. Eraikinaren erkidegoko gastuei, higiezinaren jabaria edo erabilera kargatzen duten zergei eta antzeko beste batzuei aurre egitea.

. Erantzukizun Zibileko poliza propioa hitzartzea. Urtero berrituko den poliza horrek bi arrisku hauek estaliko ditu:

1.: Errentamenduko Erantzukizun Zibila izeneko, lagatako udal lokalean elkarte lagapen-hartzaileak sortutako kalteak estaltzeko.

2.: Lagatako lokalean elkarteak egindako jardueraren ondorioz hirugarrenei sortutako kalteen ziozko Erantzukizun Zibila. Erantzukizun Zibil horretan Udala aseguru osagarria izango da, baina hirugarrenaren izaera

a sus instalaciones.

. Custodiar las llaves del local, velando por el buen uso.

. Mantenerlo siempre en las debidas condiciones de seguridad, salubridad y ornato; comunicando al Ayuntamiento las causas y las incidencias que deterioren esas condiciones.

. No realizar en el local cedido publicidad mercantil de terceros con ánimo de lucro.

. Respetar la finalidad y destino de los espacios de uso común.

. No causar molestias al vecindario ni perturbar la tranquilidad de la zona.

. Comunicar al Ayuntamiento cualquier incidencia o problema que pueda surgir, y con carácter inmediato en el supuesto de urgencia.

. Afrontar todos los gastos de consumo que se generen por el local y la actividad en él desarrollada, como agua, luz, teléfono, calefacción u otros.

. Afrontar los gastos de comunidad del edificio, los impuestos que graven la propiedad o el uso del inmueble, y otros similares.

. Concertar una póliza propia de Responsabilidad Civil (RC), que se renovará anualmente, que cubra estos dos riesgos:

1º: La llamada RC locativa, para cubrir los daños que la asociación cesionaria cause en el local municipal cedido.

2º: La RC por daños causados a terceros como consecuencia de la actividad de la asociación en el local cedido, que incluya al Ayuntamiento como asegurado adicional sin perder el Ayuntamiento la condición de tercero.

. Entregar al Ayuntamiento una memoria anual de actividades, en caso de no tener que presentarla con la

galdu gabe.

. Udalari urteko jardueren memoria entregatzea, diru-laguntzarik jasoz gero justifikazio gisa aurkeztu behar izan ez badu.

16 artikulua: Udalaren eskubideak eta betebeharrak

1.- Lagapenak irauten duen bitartean, Udalak eskubide hauek izango ditu, eskubideok baliatzeko beharrezkoak diren ahalmenez gain:

. Lagatako lokalak ikuskatzea, haien erabilera eta bertan egiten diren jarduerak egiaztatzeko.

. Lagatako lokalen benetako okupazioari buruzko datuak biltzea, elkarteei eskatuta nahiz ofizioz.

. Lagapenerako baldintzak urratuz gero edo elkarte lagapen-hartzaileek beste ezer urratuz gero, egokiak diren neurriak hartzea.

. Udal Administrazioak, beharrezkotzat jotuz gero, lagatako lokalean dauden ondasun higigarriak inbentario batean zerrendatu ahal izango ditu.

2.- Lagapenak irauten duen bitartean, Udalak betebeharrak hauek izango ditu:

. Lokaletan aldaketak eskatzen badira, horiek aztertzea, eta bidezkoa bada, baimentzea.

. Lokaletan Udal Administrazioak programatutako obrak egitea –betiere aurrekontuaren erabilgarritasunaren arabera–, programatutako jardueraren lehentasunak kontuan hartuta.

. Aldian-aldean, lagatako lokalen okupazioari eta erabilerari buruzko zerrenda-txostenak egitea, eta interesa duten pertsonen nahiz, orokorrean, jende guztiari, libre dauden lokalen berri ematea.

justificación de la subvención que hubiere percibido.

Artículo 16: Derechos y obligaciones del Ayuntamiento

1.- Mientras dure la cesión el Ayuntamiento tendrá estos derechos con sus correspondientes facultades:

. Inspeccionar los locales cedidos para comprobar el uso que se les da y las actividades que se desarrollan en ellos.

. Recabar, de las asociaciones y de oficio, datos sobre la efectiva ocupación de los locales cedidos.

. Tomar las medidas oportunas en caso de incumplimiento de las condiciones de cesión, o ante otros supuestos de incumplimiento de las asociaciones cesionarias.

. En caso de estimarlo necesario, la Administración municipal podrá relacionar en un inventario los bienes muebles existentes en el local cedido.

2.- Durante el tiempo de cesión, el Ayuntamiento se obliga a:

. Estudiar, y autorizar en su caso, posibles cambios solicitados en los locales.

. Realizar en los locales las obras que se programen por la Administración municipal -siempre en caso y en función de que haya disponibilidad presupuestaria-, de acuerdo con las prioridades de actuación programadas.

. Emitir periódicamente informes-relación sobre la ocupación y el uso de los locales cedidos, poniendo en conocimiento de las personas interesadas y del público en general los locales que se encuentren libres.

V. KAPITULUA

Lagapenak deuseztatzea

17 artikulua: Deuseztatzeko arrazoiak

Deuseztatzeko arrazoiak hauek izan daitezke:

- . Aldeek hala adostea.
- . Elkarrekin lagapen-hartzaileak lokalari uko egitea.
- . Elkarrekin lagapen-hartzailea desegitea. Desegindako elkarrekin berri batek ordeztzen bada, elkarrekin berri horrek lagapenak bere alde jarri dezala eskatu ahal izango du, eta gai horri buruzko ebazpena Udalak emango du.
- . Lokala abandonatzea, erabiltzeari uztea, edo argi eta garbi gutxiegi erabiltzea.
- . Elkarrekin lagapen-hartzaileak bere betebeharrak funtsean eta modu nabarmenean urratzea.
- . Bat-batean sortutako lehentasunezko interes publiko batengatik lokala erabilera edo zerbitzu publikoko xede baterako erabiltzea justifikatuta egotea; eta lagapena deuseztatzeagatik kalte-ordaina jasotzeko inolako eskubiderik ez egotea.

18 artikulua: Jarraitu beharreko prozedura. Udalak lokalaren jabari osoa berreskuratzeko unea

Lagapena deuseztatzeko arrazoia elkarrekin arteko adostasuna bada, aldeek lagapena deuseztatzeko eta jabe den Udalak lokalaren jabari osoa berreskuratzeko unea arautuko dute.

Elkarrekin lokalari uko egiten badiu, Udalak jabari osoa berreskuratuko du giltzak entregatzen zaizkionean.

Deuseztatzeko arrazoia elkarrekin

CAPÍTULO V

Extinción de las cesiones

Artículo 17: Causas de extinción

Las posibles causas de extinción son:

- . Por mutuo acuerdo de las partes.
- . Renuncia de la asociación cesionaria al local.
- . Extinción de la asociación cesionaria. En el caso de que una nueva asociación suceda a la extinta, la nueva podrá pedir que continúe la cesión a su favor, y resolverá sobre la cuestión el Ayuntamiento.
- . Abandono del local, no utilización del mismo, o infrautilización manifiesta.
- . Incumplimiento sustancial y esencial de sus obligaciones por la asociación cesionaria.
- . Por existir un interés público prevalente sobrevenido que justifique que el local se destine a un fin de uso o servicio público; y sin que en ningún caso se genere derecho a indemnización alguna por la extinción de la cesión.

Artículo 18: Procedimiento a seguir. Momento en que el Ayuntamiento recuperará la plena posesión del local

Si la causa de extinción es el mutuo acuerdo, las partes regularán el momento en que la cesión se extinguirá y el local pasará a la plena disposición del Ayuntamiento propietario.

Si hay renuncia de la asociación al local, el Ayuntamiento recuperará la plena posesión cuando se entreguen las llaves.

lagapen-hartzailea desegin izana bada, elkartea benetan desegin dela egiaztatzeko espedientea tramitatuko da, eta interesdunari entzunaldia eskainiko zaio, bidezkoa bada. Eta jabari osoa berreskuratuko da osoko bilkurak lagapena deuseztatzeko erabakia hartzen duenean, edo interesdunari jakinarazten zaionean, hori egin ahal bada.

Lokala abandonatu bada, erabiltzeari utzi bazaio, edo argi eta garbi gutxiegi erabili bada, egoera horiek egiaztatzeko espedientea tramitatuko da, eta interesdunari entzunaldia eskainiko zaio, bidezkoa bada. Eta jabaria berreskuratuko da osoko bilkurak lagapena deuseztatzeko erabakia hartzen duenean, edo interesdunari erabaki horren berri ematen zaionean, hori egin ahal bada.

Deuseztatzeko arrazoia lagapen-hartzaileak bere betebeharrak funtsean eta modu nabarmenean urratu izana bada, espedientea tramitatuko da, eta interesdunari entzunaldia eskainiko zaio. Eta jabaria berreskuratuko da osoko bilkurak lagapena deuseztatzeari buruz hartutako erabakiaren berri elkarteari ematen zaionean.

Deuseztatzeko arrazoia bat-batean sortutako lehentasunezko interes publikoa egotea bada, espedientea tramitatuko da, eta espediente horri lokala erabilera edo zerbitzu publikorako okupatzeko beharrezana justifikatzen duen jardura-plan edo -programaren testigantza erantsiko zaio. Nolanahi ere, interesa duen elkarteari entzunaldia eskainiko zaio, eta jabaria berreskuratuko da osoko bilkurak lagapenaren deuseztapena deklaratzeko erabakia interesdunari jakinarazten zaionean.

Aurreko paragrafoetako edozein arrazoirengatik lagapena deuseztatzeko administrazio-egintza egin arren, lagapen-hartzaileak lokala borondatez uzten ez badu edo entregatzeari uko egiten badio, Udalak berreskuratuko du bere

Si la causa es la extinción de la asociación cesionaria, se tramitará expediente a los efectos de constatar la efectiva extinción de la asociación, con audiencia a la interesada si es posible. Y la plena posesión se recuperará cuando se adopte el acuerdo plenario de extinción de la cesión, o cuando se notifique a la interesada si es posible.

Si hay abandono del local, no utilización del mismo o infrutilización manifiesta, se tramitará expediente a los efectos de constatar esas situaciones, con audiencia a la interesada si es posible. Y la posesión se recuperará con el acuerdo plenario que declare la extinción de la cesión, o cuando se notifique ese acuerdo a la interesada si es posible.

Si la causa es el incumplimiento sustancial y esencial de las obligaciones de la cesionaria, se tramitará expediente con audiencia a la interesada. Y la posesión se recuperará cuando se le notifique la resolución del Pleno que acuerde extinguir la cesión.

Si la causa es la existencia de un interés público prevalente sobrevenido, se tramitará expediente al que se incorporará testimonio del plan o programa de actuación que justifique la necesidad de ocupación del local para el fin de uso o servicio público. Se dará en todo caso audiencia a la asociación interesada, y la posesión se recuperará cuando se notifique a la interesada el acuerdo plenario que declare la extinción de la cesión.

Si, producido el acto administrativo de extinción de la cesión por cualquiera de las causas de los párrafos anteriores, la cesionaria no abandonara voluntariamente el local o se resistiera a su entrega, el Ayuntamiento procederá a su efectiva recuperación por sus propios medios y en vía administrativa, tal y como se prevé y posibilita en los artículos 93 al 101 de la Ley 30/1992 de Régimen Jurídico de

baliabideak erabilita eta administrazio bidean, Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko 30/1992 Legeak 93.etik 101.era bitarteko artikuluetan aurreikusten eta ahalbidetzen duen bezala.

las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

XEDAPEN INDARGABETZAILEA

Ordenantza hau indarrean jartzeaz batera indargabetuta geratuko da Udalaren Osoko Bilkurak 1994ko ekainaren 28an onetsitako aurreko "Irabazi asmorik gabeko Elkarteei, Udal Lokalak Prekarioan Lagatu ahal izateko, Oinarri-arauen Ordenantza Erregulatzaileria", BAOn argitaratu zena.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA

Con la entrada en vigor de esta Ordenanza quedará derogada la anterior "Ordenanza reguladora de las bases para la cesión en precario de locales municipales a asociaciones privadas sin ánimo de lucro" aprobada por el Ayuntamiento Pleno de 28 de junio de 1994, que fue publicada en el BOB.

AZKEN XEDAPENA

Ordenantza hau indarrean jarriko da Udalaren Osoko Bilkurak behin betiko onetsi eta bere testua Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu ondoren 15 lanegun igarotzen direnean.

DISPOSICIÓN FINAL

Esta Ordenanza entrará en vigor una vez que, aprobada con carácter definitivo por el Ayuntamiento Pleno, se publique completamente su texto en el Boletín Oficial de Bizkaia y transcurran 15 días hábiles desde tal publicación.

Plazaratu eta 15 egun baliodun igaro ondoren indarrean sar dadin argitaratzen da.

Lo que se publica para su entrada en vigor una vez que transcurran 15 días hábiles desde esta publicación.

Basauriko Udaletxean, 2013ko otsailaren 15ean.

A L K A T E A

Izpta..: Andoni Busquet Elorrieta